

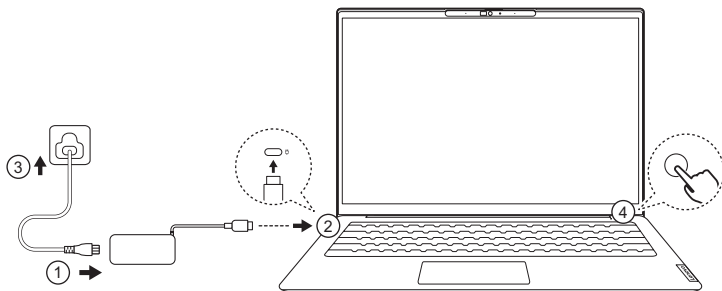


Lenovo ThinkBook 14 Gen 9
Lenovo ThinkBook 16 Gen 9



Get it started

Első lépések | Introducere | เริ่มต้นใช้งาน | Mulai



i Product illustrations may not be exactly the same as the actual product. | Előfordulhat, hogy a termék illusztrációi eltérnek a tényleges terméktől. | Este posibil ca ilustrațiile produsului să nu reflecte exact produsul real. | ภาพประกอบของผลิตภัณฑ์อาจไม่ตรงกับผลิตภัณฑ์จริง | Gambar produk mungkin tidak sama persis dengan produk aktualnya.

***** Asterisks ("*") are used in this publication to mark parts and features that are not available on all product models. | Ebben a kiadványban csillagok ("*") jelölik azokat az alkatrészeket és funkciókat, amelyek nem minden termékmodellben állnak rendelkezésre. | Asteriscurile ("*") sunt utilizate în această publicație pentru a marca componente și caracteristici care nu sunt disponibile pe toate modelele de produs. | เครื่องหมายดอกจัน ("*") จะใช้ในส่วนประกอบหรือคุณลักษณะที่ไม่พร้อมใช้งานในผลิตภัณฑ์ทุกรุ่น | Tanda bintang ("*") yang digunakan dalam publikasi ini untuk menandai komponen dan fitur yang tidak tersedia di semua model produk.



Overview

Áttekintés | Prezentare generală | מכרזרת | Ikhtisar



1 Microphones

Mikrofonok | Microfoane |
 ໂມໂຮໂຟນ | Mikrofon



② Camera shutter

Kamerafedél |
Capac pentru obiectiv |
ตัวเลื่อนเปิดปิดเลนส์กล้อง |
Katup kamera



③ Camera

Kamera | Cameră |
กล้อง | Kamera



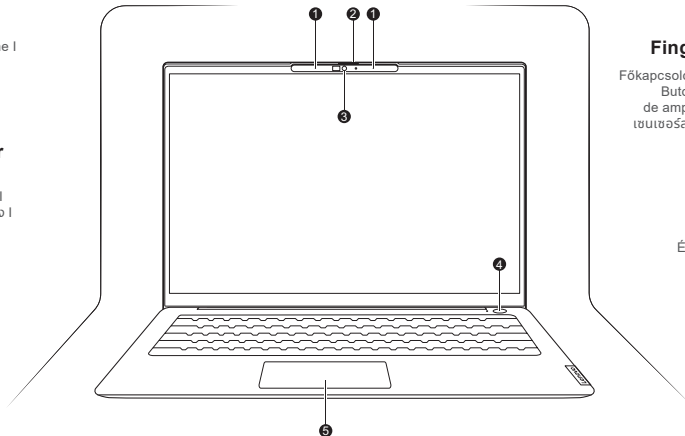
**Power button/
Fingerprint sensor***

Főkapcsoló/ujjlenyomat-érzékelő |
 Buton de alimentare/senzor
 de amprentă | ปุ่มเปิด/ปิดเครื่อง/
 เซนเซอร์ลายนิ้วมือ | Tombol daya/
 Sensor sidik jari

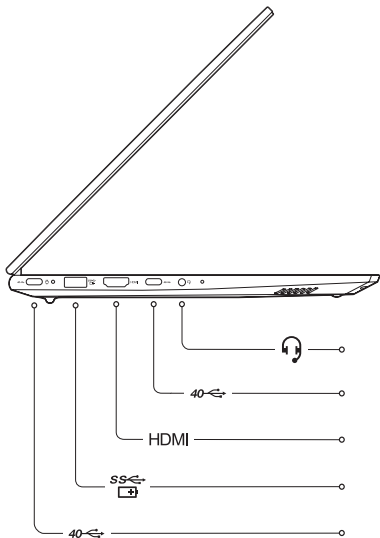


Touchpad

Érintőfelület | Touchpad |
 ทัชแพด | Touchpad



ThinkBook 14 G9 AHP / ThinkBook 16 G9 AHP



Combo audio jack

Kombinált audioaljzat | Mufă audio combinată | แจ็คเสียงคอมโบ | Soket audio kombinasi



Multi-purpose USB Type-C® connectors (USB4® enabled)

Többfunkciós USB Type-C-csatlakozók (USB4-kompatibilis) | Conectori USB Type-C multifuncționali (compatibili USB4) | ซีพียู USB Type-C อเนกประสงค์ (รองรับ USB4) | Konektor USB Type-C serbaguna (berkemampuan USB4)



HDMI™ connector

HDMI-csatlakozó | Conector HDMI | ซีพียู HDMI | Konektor HDMI



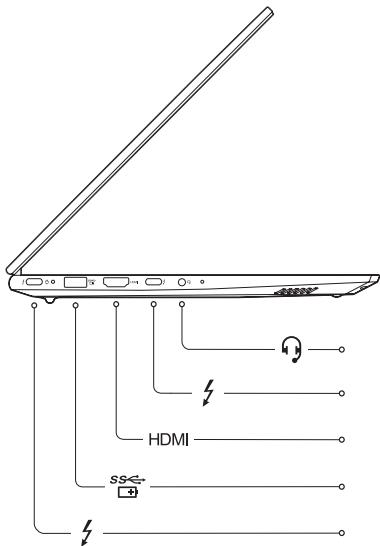
USB Standard-A connector (always-on connector)

USB Standard-A csatlakozó (always-on csatlakozó) | Conector USB Standard-A (conector always-on) | ซีพียู USB Standard-A (ซีพียู Always-On) | Konektor USB Standar-A (konektor always-on)



Always-on USB port supports power output in sleep or powered-off state. | Az Always-on USB-port alvó és kikapcsolt állapotban is biztosít tápellátást. | Portul Always-on USB acceptă ieșirea pentru alimentare în modul repaus sau oprit. | พอร์ต Always-on USB รองรับการจ่ายไฟเมื่ออยู่ในโหมดสลีปหรือสถานะปิดเครื่อง | Port Always-on USB mendukung output daya saat dalam kondisi tidur atau daya mati.

ThinkBook 14 G9 IPL / ThinkBook 16 G9 IPL



Combo audio jack

Kombinált audioaljzat | Mufă audio combinată | แจ็คเสียงคอมโบ |
Soket audio kombinasi



Multi-purpose USB Type-C connectors (Thunderbolt™ 4 enabled)

Többfunkciós USB Type-C csatlakozó (Thunderbolt 4-kompatibilis) |
Conector USB Type-C multifuncțional (compatibil Thunderbolt 4) |
ขั้วต่อ USB Type-C แบบอเนกประสงค์ (ใช้งาน Thunderbolt 4) |
Konektor USB Type-C serbaguna (berkemampuan Thunderbolt 4)

HDMI

HDMI connector

HDMI-csatlakozó | Conector HDMI | ขั้วต่อ HDMI |
Konektor HDMI

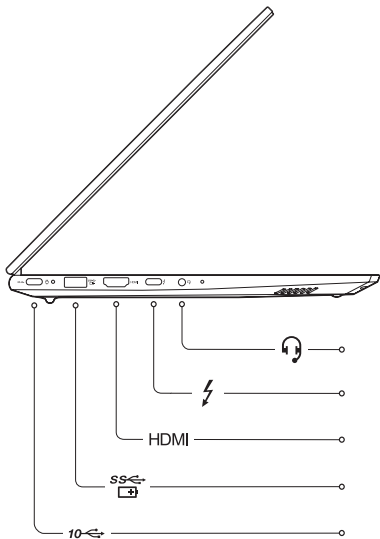


USB Standard-A connector (always-on connector)

USB Standard-A csatlakozó (always-on csatlakozó) |
Conector USB Standard-A (conector always-on) |
ขั้วต่อ USB Standard-A (ขั้วต่อ Always-On) |
Konektor USB Standar-A (konektor always-on)



The USB Type-C connector with a plug icon  next to it also functions as the PC's power input connector. | Az az USB Type-C-csatlakozó, amely mellett egy konnektorikon  látható, a számítógép tápbemeneteként működik. | Conectorul USB Type-C cu o pictogramă cu un ștecăr  în dreptul său funcționează și drept conector de intrare de alimentare al PC-ului. | ขั้วต่อ USB Type-C ที่มีไอคอนรูปลูกไฟ  อยู่ข้างๆ ยังทำหน้าที่เป็นขั้วต่อสำหรับจ่ายไฟให้กับพีซีอีกด้วย | Konektor USB Type-C dengan ikon konektor  di sampingnya juga berfungsi sebagai konektor input daya PC.



Combo audio jack

Kombinált audioaljzat | Mufă audio combinată | แจ็คเสียงคอมโบ |
Soket audio kombinasi



Multi-purpose USB Type-C connector (Thunderbolt 4 enabled)

Többfunkciós USB Type-C csatlakozó (Thunderbolt 4-kompatibilis) |
Conector USB Type-C multifuncțional (compatibil Thunderbolt 4) |
เชื่อมต่อ USB Type-C แบบอเนกประสงค์ (ใช้งาน Thunderbolt 4) |
Konektor USB Type-C serbaguna (berkemampuan Thunderbolt 4)

HDMI

HDMI connector

HDMI-csatlakozó | Conector HDMI | เชื่อมต่อ HDMI |
Konektor HDMI



USB Standard-A connector (always-on connector)

USB Standard-A csatlakozó (always-on csatlakozó) |
Conector USB Standard-A (conector always-on) |
เชื่อมต่อ USB Standard-A (เชื่อมต่อ Always-On) |
Konektor USB Standar-A (konektor always-on)



Multi-purpose USB Type-C connector

Többfunkciós USB Type-C-csatlakozó |
Conector USB Type-C multifuncțional |
เชื่อมต่อ USB Type-C แบบอเนกประสงค์ |
Konektor USB Type-C serbaguna



SD card slot

SD-kártyahely | Slot de card SD | ช่องเสียบการ์ด SD |
Slot kartu SD



USB Standard-A connector

USB Standard-A csatlakozó | Conector USB Standard-A |
ขั้วต่อ USB Standard-A | Konektor USB Standar-A



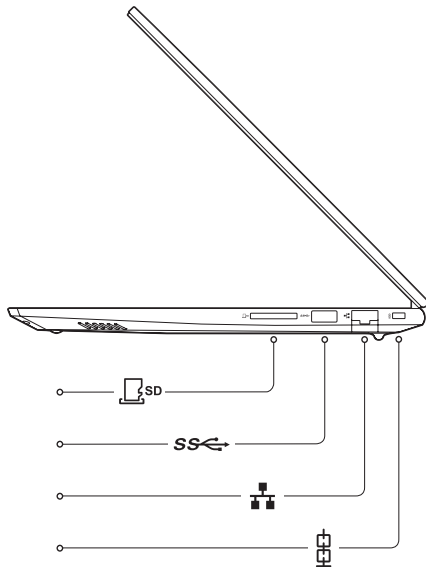
Ethernet connector

Ethernet-csatlakozó | Conector Ethernet | ขั้วต่ออีเทอร์เน็ต |
Konektor Ethernet



Security-lock slot

Biztonsági zár nyílása | Slot blocare de securitate |
ช่องเสียบสายล็อกเครื่อง | Slot kunci pengaman



Read the statement on USB transfer rate in the *User Guide*. To access the *User Guide*, refer to methods mentioned on the *Access User Guide* section. | Az USB átviteli sebességére vonatkozó nyilatkozat a *Felhasználói kézikönyv*ben található. A *Felhasználói kézikönyv* eléréséhez tekintse meg a *Hozzáférés a Felhasználói kézikönyvhöz* szakaszban említett módszereket. | Citiți declarația privind rata de transfer USB din *Ghidul utilizatorului*. Pentru a accesa *Ghidul utilizatorului*, consultați metodele menționate în secțiunea *Accesați Ghidul utilizatorului*. | อ่านคำชี้แจงเกี่ยวกับอัตราการถ่ายโอนข้อมูลผ่าน USB ได้ใน *คู่มือผู้ใช้* หากต้องการเข้าถึง*คู่มือผู้ใช้* โปรดดูวิธีการที่กล่าวถึงในส่วนการเข้าถึง*คู่มือผู้ใช้* | Baca pernyataan tentang kecepatan transfer USB di *Panduan Pengguna*. Untuk mengakses *Panduan Pengguna*, lihat metode yang disebutkan di bagian *Mengakses Panduan Pengguna*.

Specific absorption rate (SAR)

YOUR DEVICE MEETS INTERNATIONAL GUIDELINES FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES.

Refer to the following for 10g SAR limit and maximum reported SAR values:

Item	Body-worn SAR	Limb SAR
10g SAR limit	2 W/kg	4 W/kg
Maximum SAR with 0 mm separation distance (ThinkBook 14 G9 AHP / ThinkBook 14 G9 IRL)	0.423 W/kg	0.423 W/kg
Maximum SAR with 0 mm separation distance (ThinkBook 14 G9 IPL)	0.339 W/kg	0.339 W/kg
Maximum SAR with 0 mm separation distance (ThinkBook 16 G9 AHP / ThinkBook 16 G9 IPL / ThinkBook 16 G9 IRL)	0.424 W/kg	0.424 W/kg

For more information about SAR, refer to the *Safety and Warranty Guide* that came with your device.

European Union (EU) / United Kingdom (UK) — radio frequency and power

This radio equipment operates with the following frequency bands and maximum radio frequency power.

Technology	Frequency band [MHz]	Maximum transmit power
WLAN 802.11b/g/n/ax/be	2400 – 2483.5	< 20 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5150 – 5725	< 23 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5725 – 5875	< 13.98 dBm
WLAN 802.11a/ax/be	5945 – 6425	< 23 dBm
Bluetooth BR/EDR/LE	2400 – 2483.5	< 20 dBm

Note: Not all wireless bands may be enabled depending on your product configuration. Usage of this device is limited to indoor locations in the bands 5150 – 5350 MHz and 5945 – 6425 MHz.

Fajlagos energiaelnyelési tényező (SAR)

AZ ESZKÖZ MEGFELEL A RÁDIÓHULLÁMOKNAK VALÓ KITETTSÉGRE VONATKOZÓ NEMZETKÖZI IRÁNYELVEKNEK.

Az alábbiakban további információkat tudhat meg a 10 g SAR-határértékről és a legmagasabb jelentett SAR-értékekről:

Elem	Határérték testen viselés esetén	Határérték végtagok esetén
10 g SAR-határérték	2 W/kg	4 W/kg
Maximális SAR 0 mm távolság esetén (ThinkBook 14 G9 AHP / ThinkBook 14 G9 IRL)	0,423 W/kg	0,423 W/kg
Maximális SAR 0 mm távolság esetén (ThinkBook 14 G9 IPL)	0,339 W/kg	0,339 W/kg

Elem	Határérték testen viselés esetén	Határérték végtagok esetén
Maximális SAR 0 mm távolság esetén (ThinkBook 16 G9 AHP / ThinkBook 16 G9 IPL / ThinkBook 16 G9 IRL)	0,424 W/kg	0,424 W/kg

A SAR-értékről a készülékhez mellélt *Biztonsági és jótállási útmutatóban* talál további információt.

Európai Unió (EU) / Egyesült Királyság (UK) – Rádióberendezések frekvenciája és energiája

Ez a rádióberendezés a következő frekvenciasávokat és maximális rádiófrekvenciás teljesítményt használja.

Technológia	Frekvenciasáv [MHz]	Maximális átviteli teljesítmény
WLAN 802.11b/g/n/ax/be	2400 - 2483,5	< 20 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5150 - 5725	< 23 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5725 - 5875	< 13,98 dBm
WLAN 802.11a/ax/be	5945 - 6425	< 23 dBm
Bluetooth BR/EDR/LE	2400 - 2483,5	< 20 dBm

Megjegyzés: A termékkonfigurációtól függően előfordulhat, hogy nem minden vezeték nélküli sáv engedélyezett. Az eszköz használata beltérre, az 5150 – 5350 MHz-es és a 5945 – 6425 MHz-es frekvenciatartományra korlátozódik.

Rata specifică de absorbție (SAR)

DISPOZITIVUL DUMNEAVOASTRĂ RESPECTĂ REGULILE INTERNAȚIONALE PRIVIND EXPUNEREA LA UNDELE RADIO.

Pentru limita SAR 10 g și pentru valorile maxime raportate SAR, consultați următoarele:

Element	Limita SAR pentru dispozitive purtate asupra corpului	Limita SAR pentru membre
Limita SAR 10 g	2 W/kg	4 W/kg
Limita maximă SAR la o distanță de separare de 0 mm (ThinkBook 14 G9 AHP / ThinkBook 14 G9 IRL)	0,423 W/kg	0,423 W/kg
Limita maximă SAR la o distanță de separare de 0 mm (ThinkBook 14 G9 IPL)	0,339 W/kg	0,339 W/kg
Limita maximă SAR la o distanță de separare de 0 mm (ThinkBook 16 G9 AHP / ThinkBook 16 G9 IPL / ThinkBook 16 G9 IRL)	0,424 W/kg	0,424 W/kg

Pentru mai multe informații despre SAR, consultați *Ghidul pentru măsuri de siguranță* și garanție primit odată cu dispozitivul.

Uniunea Europeană (UE) / Regatul Unit (UK) – frecvență radio și alimentare

Acest echipament radio funcționează cu următoarele benzi de frecvență și puteri maxime ale frecvenței radio.

Tehnologie	Bandă de frecvență [MHz]	Puterea maximă de transmisie
WLAN 802.11b/g/n/ax/be	2400 - 2483,5	< 20 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5150 - 5725	< 23 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5725 - 5875	< 13,98 dBm
WLAN 802.11a/ax/be	5945 - 6425	< 23 dBm
Bluetooth BR/EDR/LE	2400 - 2483,5	< 20 dBm

Notă: este posibil ca nu toate benzile wireless să fie activate, în funcție de configurația produsului. Folosirea acestui dispozitiv este limitată la locațiile interioare, în benzile de 5150 – 5350 MHz și 5945 – 6425 MHz.

Information on PCs without an included ac power adapter

To help reduce electronic waste and ensure compliance with relevant laws and regulations, this PC (classified as radio equipment under Directive 2014/53/EU) is available in certain countries or regions without an included ac power adapter (charger). The following information is provided to assist users in reusing or selecting a suitable USB Type-C charger for this PC.



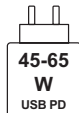
The power delivered by the charger must be between min 45 Watts (20V, 2.25A) required by the radio equipment, and max 65 Watts (20V, 3.25A) in order to achieve the maximum charging speed. The USB Type-C charging connector of this PC supports USB PD fast charging, in addition to support for Lenovo's proprietary charging protocols.

Deactivate the battery's shipping mode before first use

To prevent over-discharge during transit, the PC's built-in rechargeable battery is set to shipping mode at the factory, which disables power supply to the PC. Before first use, deactivate the battery's shipping mode by connecting the PC to a power source using the included ac power adapter or a compatible USB Power Delivery charger that meets the minimum power requirements.

A mellékelt hálózati adapter nélküli számítógépekre vonatkozó információk

Az elektronikai hulladék csökkentése, valamint a vonatkozó törvényeknek és előírásoknak való megfelelés biztosítása érdekében ez a számítógép (amely a 2014/53/EU irányelv szerint rádióberendezésnek minősül) bizonyos országokban vagy régiókban mellékelt hálózati adapter (töltő) nélkül kapható. Az alábbi információk segítséget nyújtanak a felhasználóknak a számítógéphez megfelelő USB Type-C töltő újrafelhasználásában vagy kiválasztásában.



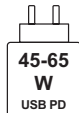
A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt minimálisan 45 watt (20 V, 2,25 A) és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges legfeljebb 65 watt (20 V, 3,25 A) között kell lennie. A számítógép USB Type-C töltőcsatlakozója támogatja az USB PD gyorsöltést, valamint a Lenovo saját töltési protokolljait.

Az első használat előtt inaktívvá teszi az akkumulátor szállítási üzemmódját

A szállítás közbeni túlzott kisülés elkerülése érdekében a számítógép beépített akkumulátorát a gyárban szállítási üzemmódba állítják, amely kikapcsolja a számítógép tápellátását. Az első használat előtt inaktívvá teszi az akkumulátor szállítási üzemmódját úgy, hogy a számítógépet áramforráshoz csatlakoztatja a mellékelt hálózati adapterrel vagy egy kompatibilis, a minimális teljesítménykövetelményeknek megfelelő USB Power Delivery szabványú töltővel.

Informații despre PC-urile fără un adaptor de alimentare cu c.a. inclus

Pentru a contribui la reducerea deșeurilor electronice și pentru a asigura conformitatea cu legile și reglementările relevante, acest PC (clasificat ca echipament radio în conformitate cu Directiva 2014/53/UE) este disponibil în anumite țări sau regiuni fără un adaptor de alimentare cu c.a. (încărcător) inclus. Următoarele informații sunt furnizate pentru a ajuta utilizatorii să reutilizeze sau să selecteze un încărcător USB Type-C adecvat pentru acest PC.



Pentru a atinge viteza maximă de încărcare, puterea furnizată de încărcător trebuie să fie cuprinsă între minimum 45 de wați (20 V, 2,25 A), necesari echipamentului radio, și maximum 65 de wați (20 V, 3,25 A). Conectorul de încărcare USB Type-C al acestui PC acceptă încărcarea rapidă USB PD, pe lângă suportul pentru protocoalele de încărcare proprietare Lenovo.

Dezactivați modul de transport al bateriei înainte de prima utilizare

Pentru a preveni descărcarea excesivă în timpul tranzitului, bateria reîncărcabilă încorporată a PC-ului este setată din fabrică în modul de transport, ceea ce dezactivează alimentarea PC-ului. Înainte de prima utilizare, dezactivați modul de transport al bateriei prin conectarea PC-ului la o sursă de alimentare folosind adaptorul de alimentare c.a. inclus sau un încărcător USB Type-C capabil de alimentare care îndeplinește cerințele minime de putere.

ข้อมูลเกี่ยวกับพีซีที่ไม่มีอุปกรณ์แปลงไฟ AC แยกมาให้ในชุด

เพื่อช่วยลดขยะอิเล็กทรอนิกส์และให้เป็นไปตามกฎหมายและข้อบังคับที่เกี่ยวข้อง พีซีเครื่องนี้ (ซึ่งจัดเป็นอุปกรณ์วิทยุภายใต้ Directive 2014/53/EU) จึงมีจำหน่ายในบางประเทศหรือบางภูมิภาคโดยไม่มีอุปกรณ์แปลงไฟ AC (ที่ชาร์จ) แยกมาให้ในชุด ข้อมูลต่อไปนี้ จัดทำขึ้นเพื่อช่วยให้ผู้ใช้สามารถนำที่ชาร์จ USB Type-C ที่มีอยู่กลับมาใช้ซ้ำ หรือเลือกซื้อที่ชาร์จใหม่ที่เหมาะสมสำหรับพีซีเครื่องนี้ได้



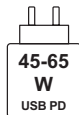
พลังงานที่ส่งออกมาจากที่ชาร์จต้องอยู่ระหว่างค่าขั้นต่ำ 45 วัตต์ (20V, 2.25A) ซึ่งเป็นข้อกำหนดของอุปกรณ์วิทยุ และค่าสูงสุด 65 วัตต์ (20V, 3.25A) เพื่อให้ได้ความเร็วในการชาร์จสูงสุด ขั้วต่อชาร์จ USB Type-C ของพีซีเครื่องนี้รองรับการชาร์จเร็วแบบ USB PD และยังรองรับโปรโตคอลการชาร์จเฉพาะของ Lenovo อีกด้วย

ปิดใช้งานโหมดการจัดส่งของแบตเตอรี่ก่อนใช้งานครั้งแรก

เพื่อป้องกันอาการการประจุจากเกินไปใบระหว่างการขนส่ง แบตเตอรี่แบบชาร์จซ้ำได้ในตัวของพีซีจะถูกตั้งค่าให้อยู่ในโหมดการจัดส่งที่โรงงาน ซึ่งจะหยุดจ่ายไฟให้กับพีซี ก่อนใช้งานเป็นครั้งแรก ให้ปิดใช้งานโหมดการจัดส่งของแบตเตอรี่โดยเชื่อมต่อพีซีเข้ากับแหล่งจ่ายไฟผ่านอุปกรณ์แปลงไฟ AC ที่ให้มาหรือที่ชาร์จ USB Power Delivery ที่รองรับและตรงตามข้อกำหนดพลังงานขั้นต่ำ

Informasi tentang PC yang tidak dilengkapi dengan adaptor daya ac

Untuk membantu mengurangi limbah elektronik dan memastikan kepatuhan terhadap undang-undang dan peraturan yang relevan, PC ini (diklasifikasikan sebagai peralatan radio berdasarkan Peraturan 2014/53/EU) tersedia di negara atau wilayah tertentu tanpa dilengkapi dengan adaptor daya ac (pengisi daya). Informasi berikut disediakan untuk membantu pengguna menggunakan pengisi daya yang sudah ada atau memilih pengisi daya USB Type-C yang sesuai untuk PC ini.



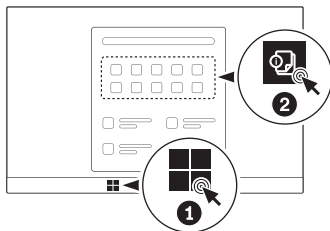
Daya yang dialirkan pengisi daya harus antara min 45 Watt (20V, 2.25A) yang dibutuhkan oleh peralatan radio dan maks 65 Watt (20V, 3.25A), untuk mencapai kecepatan pengisian maksimum. Konektor pengisian daya USB Type-C pada PC ini mendukung pengisian cepat USB PD, selain dukungan untuk protokol pengisian daya milik Lenovo.

Nonaktifkan mode pengiriman baterai sebelum penggunaan pertama

Untuk mencegah pengosongan berlebihan selama transit, baterai isi ulang bawaan PC diatur ke mode pengiriman di pabrik, sehingga catu daya ke PC dinonaktifkan. Sebelum penggunaan pertama, nonaktifkan mode pengiriman baterai dengan menyambungkan PC ke sumber listrik menggunakan adaptor daya ac yang disertakan atau pengisi daya USB Power Delivery yang kompatibel dan memenuhi persyaratan daya minimum.

Access User Guide

Hozzáférés a *Felhasználói kézikönyvhöz* | Accesați *Ghidul utilizatorului* | เข้าถึงคู่มือผู้ใช้ |
Mengakses *Panduan Pengguna*



First Edition
(January 2026)
© Copyright Lenovo 2026.

Lenovo, the Lenovo logo, and ThinkBook are trademarks of Lenovo. Thunderbolt is a trademark of Intel Corporation or its subsidiaries in the U.S. and/or other countries. The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc. in the United States and other countries. USB Type-C and USB4 are registered trademarks of USB Implementers Forum. All other trademarks are the property of their respective owners.

LIMITED AND RESTRICTED RIGHTS NOTICE:

If data or software is delivered pursuant to a General Services Administration "GSA" contract, use, reproduction, or disclosure is subject to restrictions set forth in Contract No. GS-35F-05925.

Reduce

Reuse

Recycle



For FSC Mix logo only